



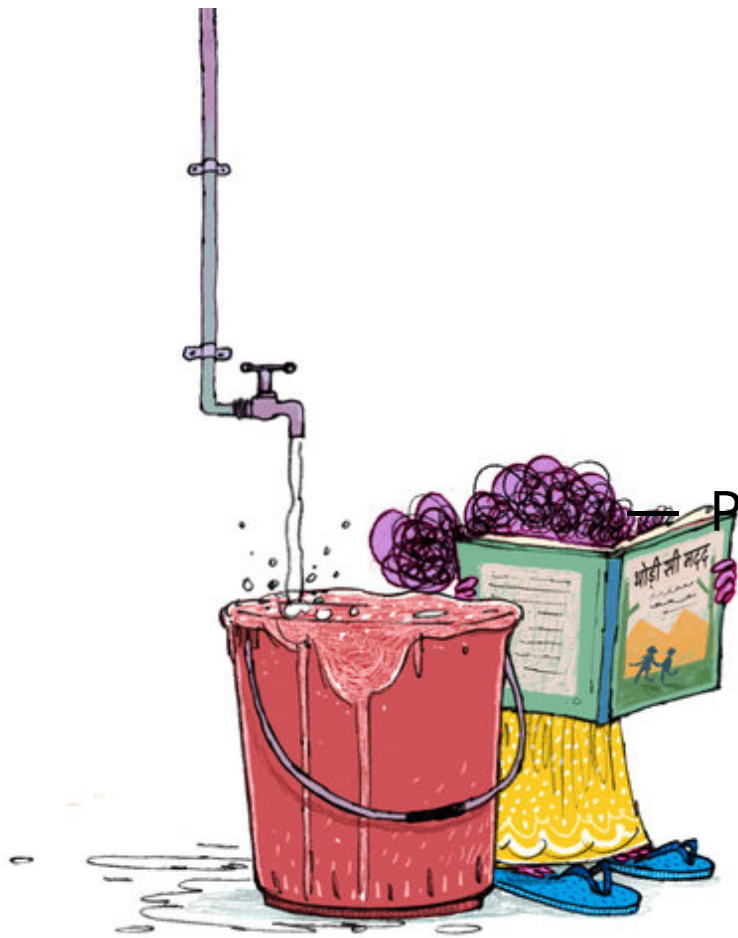
# Un livre pour Puchku

**Author:** Deepanjana Pal

**Illustrator:** Rajiv Eipe

**Translator:** Sak Untala

Level 3



Puchku, va prendre ton bain !

— Puchku, mange ton repas !





- Puchku, va à l'école !
- Puchku, monte dans le bus !
- Puchku, fais tes devoirs !





— OÙ est Puchku ?



Puchku est occupée.

Elle a un livre à lire.

Puchku passe tout son temps à lire.

Elle lit à la maison, à l'école, dans le parc, dans son lit.





— Pourquoi passes-tu ton temps à lire, Puchku ?  
interroge Boltu.

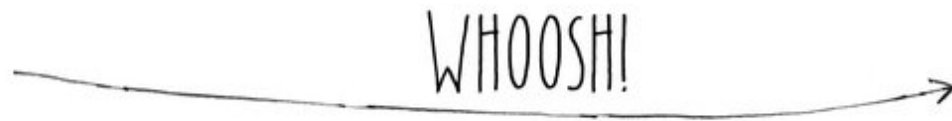
— Viens plutôt regarder un dessin animé, propose  
Dodla.



— Les livres sont tellement plus drôles, répond Puchku. Regardez, vous voyez ce cercle ? Et cette ligne droite ? Repoussez ça vers l'intérieur, tirez ça par là, et ça devient une lettre. Assemblez les lettres et vous obtenez un mot...

Les mots peuvent être intelligents, drôles, tristes ou gais... Lorsque vous les mettez les uns à côté des autres, ils forment des phrases. Et les phrases à leur tour deviennent des histoires...

Lisez les histoires et waouh, vous voilà transportés dans un autre monde !





Mais aujourd'hui, Puchku est bien embêtée.

Elle n'a plus aucun livre à lire !

Elle a lu de la première à la dernière page tous les livres qui se trouvaient dans sa bibliothèque.

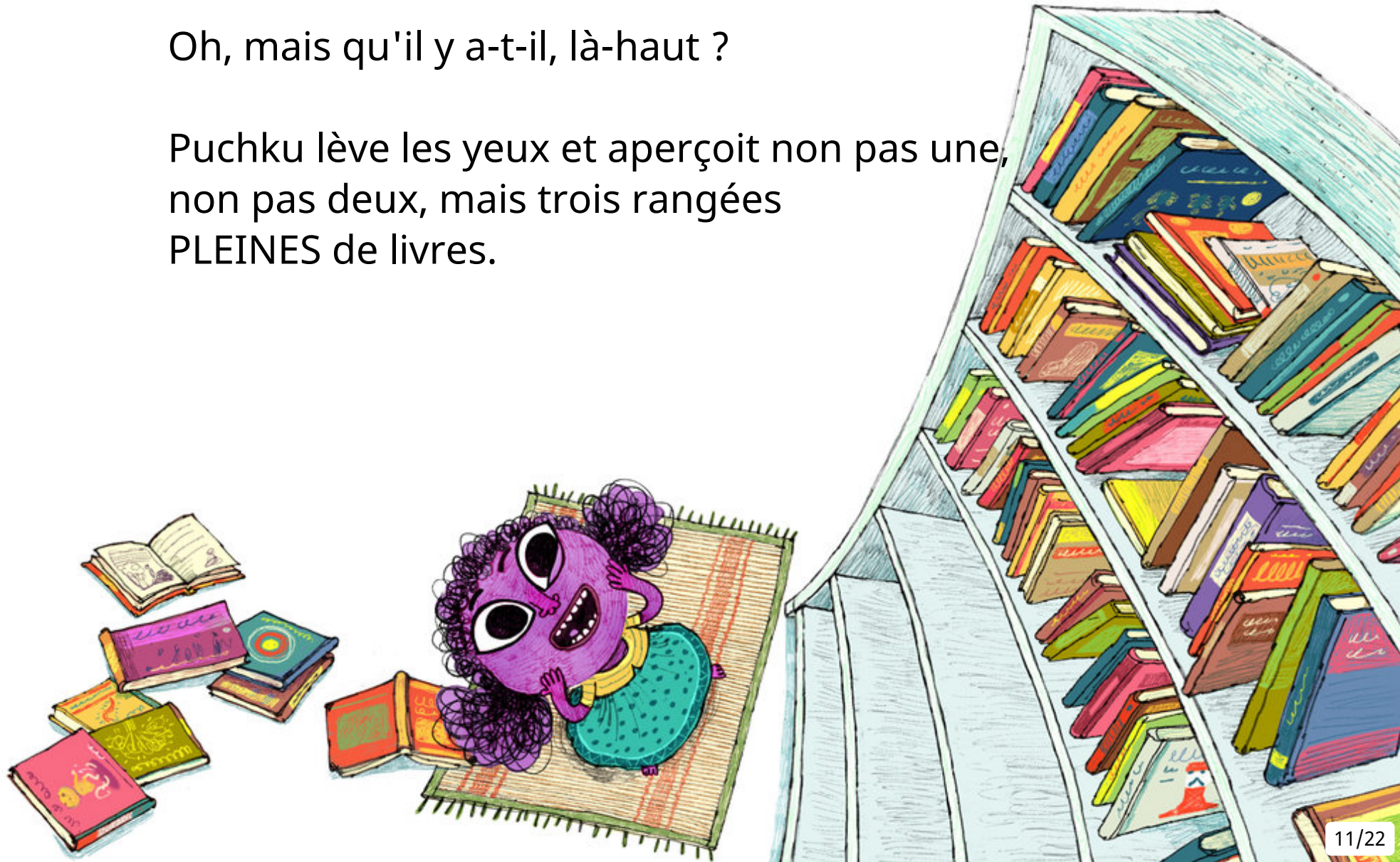


— Mais qu'est-ce que je vais bien pouvoir faire, se lamente Puchku. Je n'ai plus de livres à lire !



Oh, mais qu'il y a-t-il, là-haut ?

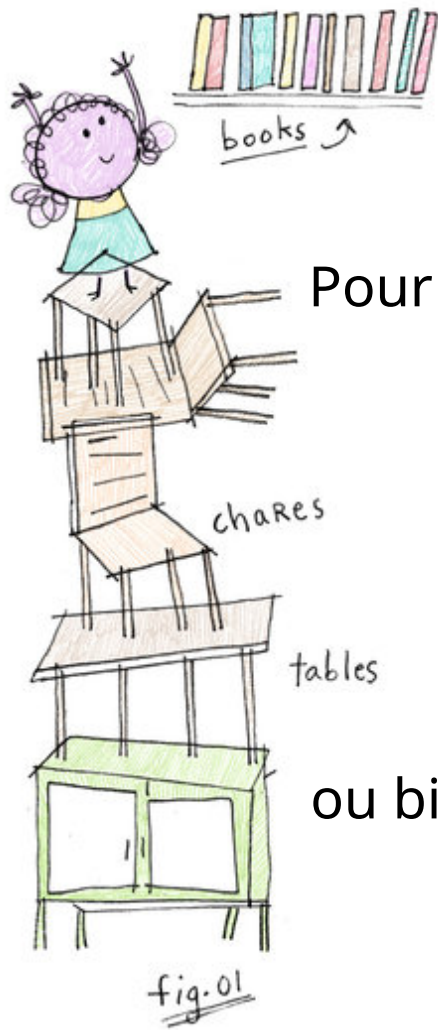
Puchku lève les yeux et aperçoit non pas une,  
non pas deux, mais trois rangées  
PLEINES de livres.





Mais il y a un problème. Puchku est trop petite. Et la bibliothèque est trop grande.

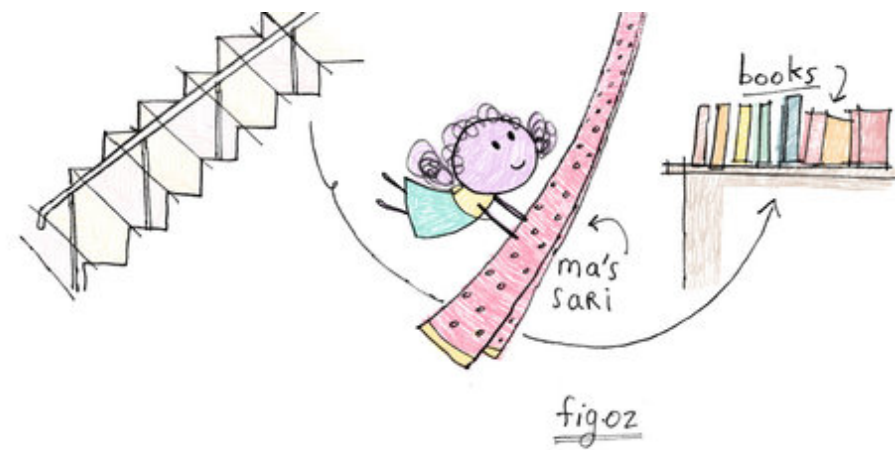
Comment Puchku va-t-elle pouvoir attraper les livres ?



Pour escalader la bibliothèque, Puchku peut peut-être utiliser la corde à linge ?

ou le sari de sa maman ?

ou bien encore empiler des tables et des chaises ?





Ce serait très utile d'avoir une girafe à portée de main, ou un singe, ou les deux ! se dit Puchku.



Puchku a un plan. Elle appelle Boltu et Dodla à la rescousse.

Aussi calmement que possible, ils grimpent les uns sur les autres.

— Qu'est-ce que tu es lourd, Boltu, s'exclame Dodla. Je t'avais bien dit de ne pas manger le dernier rasgulla !

— C'est pas moi, c'est Puchku, répond Boltu.

— Chut ! J'y suis presque, dit Puchku.

Tout à coup... Patatras !

— AHHHHHHHHHHH !







— Que se passe-t-il donc ici ? interroge la très grande bibliothécaire.

Elle pose Puchku par terre, tandis que Boltu et Dodla se sauvent en courant. Puchku regarde d'un air triste le livre qu'elle n'a pas réussi à attraper.

— Que puis-je faire pour toi ? lui demande la très grande bibliothécaire.

— J'essayais d'escalader la bibliothèque parce que je n'ai plus aucun livre à lire, se lamente Puchku.

— Pourquoi ne pas l'avoir dit plus tôt ? Quand je suis là, inutile d'escalader la bibliothèque. Puis-je te prendre dans mes bras ?

Puchku fait signe que oui.



— Je vais prendre celui-ci, celui-ci et celui-ci aussi, dit Puchku, ravie.

— Prends celui-ci aussi, propose la très grande bibliothécaire. Quand j'étais petite, j'adorais ce livre !



— Vous avez déjà été petite ?  
demande Puchku.

— Oh, oui. Même plus petite que toi,  
répond la très grande bibliothécaire.  
Et puis, j'ai grandi, et tu vas  
grandir aussi. En attendant,  
appelle-moi lorsque tu  
voudras un livre et je te le  
donnerai.



Mais est-ce que Puchku écoute  
ce que lui dit la très grande bibliothécaire ?

Non !

Elle est plongée dans son livre,  
au beau milieu d'un cercle et d'une ligne,  
d'une lettre puis d'une autre,  
d'un mot puis d'un autre,  
d'une phrase puis d'une autre,  
et enfin, d'une histoire.



Parce que Puchku a un nouveau livre.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

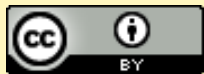
### Story Attribution:

This story: Un livre pour Puchku is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[A Book for Puchku](#)', by [Deepanjana Pal](#). © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Girl standing in the middle of library](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl reading a book while filling a bucket and during breakfast](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl reading a book on a swing, empty study table, Girl leaving for school](#) by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Lady looking suspicious](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl sitting in the garden with a book](#) by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl lying down and reading a book](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boys talking to each other](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl visualizing a story](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A sad girl sitting in front of a bookshelf](#) by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A little girl crying on a pile of books](#) by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [A little girl looking amazed at the book shelf](#) by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl looking confused](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl figuring out how to get on the bookshelf](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl standing with a giraffe and a monkey](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Boys helping girl to get on the bookshelf](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A little girl stuck on a bookshelf, boys on the floor](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Tall lady holding a girl](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Teacher talking to a tiny girl](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Lady showing girl books on the bookshelf](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A very tall lady putting a girl down](#) by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: [Lady watching a girl read book](#), by [Rajiv Eipe](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



## Un livre pour Puchku (French)

Puchku n'a plus aucun livre à lire. C'est alors qu'elle découvre plein de livres tout en haut de la bibliothèque. Mais elle est petite et la bibliothèque est grande. Comment va-t-elle bien pouvoir faire pour attraper les livres qu'elle adore ?

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!